

## Υπόθεση T-243/01

**Sony Computer Entertainment Europe Ltd**

**κατά**

**Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

«Προσφυγή ακυρώσεως — Κοινό Δασμολόγιο — Δασμολογικές κλάσεις —  
Κονσόλες παιχνιδιών — Κατάταξη στη Συνδυασμένη Ονοματολογία»

Απόφαση του Πρωτοδικείου (τρίτο τμήμα) της 30ής Σεπτεμβρίου 2003 II-4195

### Περίληψη της αποφάσεως

- 1. Προσφυγή ακυρώσεως — Φυσικά ή νομικά πρόσωπα — Πράξεις που τα αφορούν άμεσα και ατομικά — Κανονισμός δασμολογικής κατατάξεως — Ατομικός επηρεασμός του προσφεύγοντος — Κριτήρια  
(Άρθρο 230, εδ. 4, ΕΚ, κανονισμός 2658/87 του Συμβουλίου, άρθρο 9 § 1, στοιχ. α, περίπτ. 1)*
- 2. Κοινό Δασμολόγιο — Δασμολογικές κλάσεις — Κατάταξη των εμπορευμάτων — Κανονιστική εξουσία της Επιτροπής — Έκταση — Όρια  
(Κανονισμός 2658/87 του Συμβουλίου, άρθρο 9 § 1, στοιχ. α, β, δ' και ε')*

3. *Κοινό Δασμολόγιο — Δασμολογικές κλάσεις — Κατάταξη των εμπορευμάτων — Κριτήρια — Χαρακτηριστικά και αντικειμενικές ιδιότητες του προϊόντος*
4. *Κοινό Δασμολόγιο — Δασμολογικές κλάσεις — Ερμηνεία βάσει των επεξηγηματικών σημειώσεων ονοματολογίας του Παγκόσμιου Οργανισμού Τελωνείων — Όρια*
5. *Κοινό Δασμολόγιο — Δασμολογικές κλάσεις — «Παιχνίδια βίντεο των τύπων που χρησιμοποιούνται μαζί με δέκτη τηλεόρασης» κατά την έννοια της διακρίσεως 9504 10 00 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας — Κοινό παλαιών παιχνιδιών προοριζόμενη κυρίως για την εκτέλεση παιχνιδιών βίντεο — Περιλαμβάνεται (Κανονισμός 1400/2001 της Επιτροπής)*
6. *Πράξεις των οργάνων — Αιτιολόγηση — Υποχρέωση — Περιεχόμενο — Κανονισμός δασμολογικής κατάταξης — Δεν αρκεί η αναφορά σε γενικό κανόνα ερμηνείας (Άρθρο 253 ΕΚ)*
7. *Κοινό Δασμολόγιο — Δασμολογικές κλάσεις — «Παιχνίδια βίντεο των τύπων που χρησιμοποιούνται μαζί με δέκτη τηλεόρασης» κατά την έννοια της διακρίσεως 9504 10 00 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας — Περιλαμβάνεται, κατά την Επιτροπή, στην κλάση αυτή η κοινό παλαιών παιχνιδιών, λόγω της λειτουργίας που της προσδίδει τον ουσιώδη χαρακτήρα της — Κατάταξη βάσει του γενικού κανόνα ερμηνείας 3 β της Συνδυασμένης Ονοματολογίας — Δεν επιτρέπεται (Κανονισμός 1400/2001 της Επιτροπής)*

1. Παρότι οι κανονισμοί που αποσκοπούν στη δασμολογική κατάταξη ορισμένων προϊόντων στη Συνδυασμένη Ονοματολογία, οι οποίοι εκδόθηκαν από την Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 9, παράγραφος 1, στοιχείο α', πρώτη περίπτωση, του κανονισμού 2658/87, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το Κοινό Δασμολόγιο, έχουν γενική ισχύ, αφενός μεν διότι αφορούν όλα τα προϊόντα που ανταποκρίνονται στον περιγραφόμενο τύπο, ανεξάρτητα από τα ειδικότερα χαρακτηριστικά τους και την προέλευσή τους, αφετέρου δε διότι παράγουν τα αποτελέσματά τους, προς το συμφέρον της ενιαίας εφαρμογής του Κοινού Δασμολογίου, για όλες τις τελωνειακές αρχές της Κοινότητας και έναντι όλων των εισαγωγέων, εντούτοις, μία

πράξη γενικής ισχύος μπορεί, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, να αφορά άμεσα και ατομικά ορισμένους επιχειρηματίες και, επομένως, είναι δυνατή η προσβολή της από αυτούς βάσει του άρθρου 230, τέταρτο εδάφιο, ΕΚ.

Τα ανωτέρω ισχύουν, ως προς τον ατομικό επηρεασμό, στην περίπτωση επιχείρησης που εισάγει ορισμένο προϊόν και που κίνησε διοικητική διαδικασία η οποία κατέληξε στην έκδοση του προσβαλλόμενου κανονισμού και αφορούσε ειδικώς τη δασμολογική κατάταξη του εν λόγω προϊόντος, όταν η επιχείρηση αυτή είναι η μόνη της οποίας η νομική θέση

εθίγη μετά την έκδοση του κανονισμού αυτού, όταν ο προσβαλλόμενος κανονισμός αφορά ειδικώς την κατάταξη του εισαγόμενου από την εν λόγω επιχείρηση προϊόντος και δεν υπάρχουν άλλα προϊόντα με τα ίδια χαρακτηριστικά, με τη διευκρίνιση ότι ενδεχόμενη αναλογική εφαρμογή σε παρόμοια προϊόντα δεν θα μπορούσε από μόνη της να αποκλείσει το γεγονός ότι η επιχείρηση έχει πάντως άμεσο συμφέρον, και όταν η επιχείρηση είναι η μόνη εξουσιοδοτημένη εισαγωγέας του προϊόντος αυτού εντός της Κοινότητας.

(βλ. σκέψεις 58-59, 63-64, 69, 71, 74-75)

ποποιεί, σύμφωνα με τη δέσμευση που έχει αναλάβει με το άρθρο 3 της Συμβάσεως αυτής.

(βλ. σκέψη 103)

2. Καίτοι το Συμβούλιο έχει παραχωρήσει στην Επιτροπή, η οποία ενεργεί σε συνεργασία με τους τελωνειακούς εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, ευρεία εξουσία εκτιμήσεως, προκειμένου να διευκρινίζει το περιεχόμενο των δασμολογικών κλάσεων που λαμβάνονται υπόψη για την κατάταξη συγκεκριμένου εμπορεύματος, εντούτοις, η εξουσία της Επιτροπής να θεσπίζει τα μέτρα που προβλέπονται στο άρθρο 9, παράγραφος 1, στοιχεία α', β', δ' και ε', του κανονισμού 2658/87, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το Κοινό Δασμολόγιο, δεν της επιτρέπει να τροποποιεί το περιεχόμενο των δασμολογικών κλάσεων που έχουν θεσπιστεί βάσει του εναρμονισμένου συστήματος που έχει καθιερώσει η διεθνής σύμβαση του 1983 για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων, το περιεχόμενο της οποίας η Κοινότητα δεν μπορεί να τρο-

3. Το αποφασιστικό κριτήριο για τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων πρέπει να αναζητείται γενικώς στα αντικειμενικά χαρακτηριστικά και ιδιότητές τους, όπως αυτά ορίζονται στη διατύπωση της κλάσεως του Κοινού Δασμολογίου και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων.

(βλ. σκέψη 104)

4. Καίτοι οι επεξηγηματικές σημειώσεις του εναρμονισμένου συστήματος που δημοσιεύονται από την παγκόσμια οργάνωση τελωνείων αποτελούν σημαντικά μέσα για τη διασφάλιση από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών της ομοιόμορφης εφαρμογής του Κοινού Δασμολογίου και είναι δυνατόν, υπ' αυτήν τους την ιδιότητα, να θεωρηθούν ως έγκυρα για την ερμηνεία του μέσα, ωστόσο, οι σημειώσεις αυτές δεν είναι νομικώς δεσμευτικές, οπότε πρέπει, ενδεχομένως, να εξετάζεται αν το

περιεχόμενό τους είναι σύμφωνα προς αυτές καθαυτές τις διατάξεις του Κοινού Δαομολογίου και δεν τις τροποποιεί.

την εκτέλεση παιχνιδιών βίντεο, παρότι μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και για άλλες εργασίες, όπως η ανάγνωση DVD βίντεο και σύμπυκνων δίσκων ήχου και η αυτόματη επεξεργασία πληροφοριών.

(βλ. σκέψη 116)

5. Η κονσόλα παιχνιδιών της οποίας η περιγραφή περιλαμβάνεται στο παράρτημα του κανονισμού 1400/2001 για την κατάταξη εμπορευμάτων στη Συνδυασμένη Ονοματολογία μπορεί να καταταγεί υπό τον κωδικό ΣΟ 9504 10 00 «παιχνίδια βίντεο των τύπων που χρησιμοποιούνται μαζί με δέκτη τηλεόρασης».

Συγκεκριμένα, ελλείπει ορισμού για τα «παιχνίδια βίντεο» στη διατύπωση της διακρίσεως 9504 10 και στις σημειώσεις των τμημάτων και των κεφαλαίων, καθώς και στις επεξηγηματικές σημειώσεις του εναρμονισμένου συστήματος (ΕΣΕΣ) που δημοσιεύονται από την παγκόσμια οργάνωση τελωνείων και στις επεξηγηματικές σημειώσεις της Συνδυασμένης Ονοματολογίας που εκδίδει η Επιτροπή, πρέπει να θεωρείται ως τέτοιο κάθε προϊόν που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί, αποκλειστικώς ή κυρίως, για την εκτέλεση παιχνιδιών βίντεο, ενώ θα μπορούσε να χρησιμοποιείται και για άλλους σκοπούς, όπως συμβαίνει στην περίπτωση της εν λόγω κονσόλας, η οποία, τόσο από τον τρόπο με τον οποίο εισάγεται, πωλείται και παρουσιάζεται στο κοινό, όσο και από τον τρόπο με τον οποίο είναι προγραμματισμένη, προορίζεται κυρίως για

Επιπλέον, εφόσον ούτε η διατύπωση της διακρίσεως 9504 10 ούτε οι σημειώσεις των σχετικών τμημάτων και κεφαλαίων περιέχουν κατευθύνσεις, ούτε πολλά μάλλον περιορισμούς, ως προς τον τρόπο λειτουργίας και/ή τη σύνθεση των προϊόντων που υπάγονται στη διάκριση αυτή, το γεγονός και μόνον ότι η κονσόλα μπορεί να λειτουργήσει ως αυτόματη μηχανή επεξεργασίας πληροφοριών και ότι τα παιχνίδια βίντεο δεν είναι παρά ένα από τα είδη αρχείων που μπορεί να επεξεργαστεί, δεν επιτρέπει από μόνο του τον αποκλεισμό της κατάταξής της στη διάκριση 9504 10, εφόσον είναι προφανές ότι η συσκευή αυτή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί κυρίως για την εκτέλεση παιχνιδιών βίντεο.

Εξάλλου, το συμπέρασμα αυτό δεν αμφισβητείται από την ΕΣΕΣ β, τη σχετική με την κλάση 9504, η οποία, αν ερμηνευόταν κατά την έννοια ότι αποκλείει την κατάταξη στην κλάση αυτή όλων των προϊόντων που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν κυρίως για την εκτέλεση παιχνιδιών βίντεο, θα είχε ως αποτέλεσμα την τροποποίηση και, ειδικότερα, τον περιορισμό του πεδίου της κλάσεως αυτής και της διακρίσεως 9504 10, ο οποίος δεν θα ήταν επιτρεπτός.

Τέλος, το γεγονός της κατατάξεως μιας αυτόματης μηχανής επεξεργασίας πληροφοριών σύμφωνα με το είδος των αρχείων δεδομένων που επεξεργάζεται θα είχε ως αποτέλεσμα τον ανεπίτρεπτο περιορισμό του πεδίου της κλάσεως 8471 διά της εισαγωγής ενός νέου κανόνα που επεκτείνει το κριτήριο της «κύριας λειτουργίας», που προβλέπεται στη σημείωση 5 Ε του κεφαλαίου 84, σε όλες τις λειτουργίες που καλύπτονται από οποιαδήποτε άλλη κλάση ή διάκριση της Συνδυασμένης Ονοματολογίας. Συγκεκριμένα, παρότι είναι αληθές ότι η εν λόγω κονσόλα δεν ασκεί «άλλη κύρια λειτουργία από αυτήν της επεξεργασίας πληροφοριών» και ότι η εκτέλεση παιχνιδιών βίντεο δεν συνιστά αφ' εαυτής κύρια λειτουργία της συσκευής αυτής, εντούτοις, μόνο το γεγονός ότι μία συσκευή πληροί τις προϋποθέσεις της σημείωσης 5 Α του κεφαλαίου 84 και δεν ασκεί άλλη κύρια λειτουργία από αυτήν της επεξεργασίας πληροφοριών κατά την έννοια της σημείωσης 5 Ε του ως άνω κεφαλαίου, δεν επιτρέπει από μόνο του τον αποκλεισμό της δυνατότητας κατατάξεως μιας τέτοιας συσκευής σε άλλη κλάση.

(βλ. σκέψεις 109, 111-112, 114-115, 117-119)

6. Η υποχρέωση αιτιολόγησως που έχει η Επιτροπή όταν εκδίδει έναν κανονισμό δασμολογικής κατατάξεως επιβάλλει στο όργανο αυτό να αναφέρει σαφώς τις νομικές βάσεις επί των οποίων στηρίζεται η κατάταξη, ώστε να επιτρέπεται στους ενδιαφερομένους να γνωρίζουν τους λόγους λήψεως του μέτρου και στον

κοινοτικό δικαστή να ασκεί τον έλεγχό του. Η απλή αναφορά σε έναν γενικό κανόνα ερμηνείας της Συνδυασμένης Ονοματολογίας δεν αρκεί για την τήρηση της υποχρέωσης αυτής.

(βλ. σκέψη 131)

7. Ο κανονισμός 1400/2001 για την κατάταξη εμπορευμάτων στη Συνδυασμένη Ονοματολογία πάσχει νομικό σφάλμα καθόσον κατατάσσει την κονσόλα παιχνιδιών, της οποίας η περιγραφή περιλαμβάνεται στο παράρτημα του κανονισμού, σύμφωνα με τον κωδικό ΣΟ 9504 10 00 και το CD-ROM που τη συνοδεύει σύμφωνα με τον κωδικό ΣΟ 8524 39 90.

Συγκεκριμένα, παρότι μία τέτοια κονσόλα μπορεί να καταταγεί στην κλάση 9504, η Επιτροπή, καθορίζοντας την κατάταξη της κονσόλας βάσει της λειτουργίας που προσδίδει στη συσκευή τον ουσιαστικό της χαρακτήρα, εσφαλμένως βασίστηκε στον γενικό κανόνα 3 β για τη θεμελίωση του προσβαλλόμενου κανόνα, καθόσον ο κανόνας αυτός δεν αφορά παρά μόνον την κατάταξη των «αναμιγμένων προϊόντων, των τεχνουργημάτων και των ειδών που αποτελούνται από διάφορες ύλες ή προκύπτουν από τη συναρμολόγηση διαφόρων αντικειμένων, καθώς και των εμπορευμάτων που παρουσιάζονται σε σύνολα συσκευασμένα για τη λιανική πώληση» και προβλέπει την κατάταξη των αναμιγμένων προϊόντων και των συνόλων τους απο-

κλειστικά ανάλογα με την ύλη ή το είδος που δίνει σ' αυτά τον ουσιώδη τους χαρακτήρα.

Η ερμηνεία αυτή του γενικού κανόνα 3 β επιβεβαιώνεται, αφενός, από τη σχετική επεξηγηματική σημείωση του εναρμονισμένου συστήματος σχετικά με τον κανόνα αυτόν και, αφετέρου, από την αρχή σύμφωνα με την οποία είναι ανάγκη, για τη δασμολογική κατάταξη ενός προϊόντος, να εξακριβωθεί ποια από τις ύλες που το αποτελούν είναι αυτή που του προσδίδει τον ουσιώδη χαρακτήρα του, εξακρίβωση που μπορεί να πραγματοποιηθεί με τη διατύπωση του ερωτήματος αν το προϊόν εξακολουθεί να διατηρεί τις ιδιότητες που το χαρακτηρίζουν, χωρίς το ένα ή το άλλο από τα συστατικά του στοιχεία.

Καθόσον ενδεχόμενο σφάλμα ως προς την κατάταξη της κονσόλας έχει ως αποτέλεσμα να καθίσταται ανίσχυρη η κατάταξη του CD-ROM που την συνοδεύει, πρέπει να αναγνωριστεί ότι συντρέχει σφάλμα δικαίου και ως προς αυτό.

Επομένως, ο προσβαλλόμενος κανονισμός πρέπει να ακυρωθεί.

(βλ. σκέψεις 119, 123-126, 128, 133-134, διατακτ. 1)